

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΙΣΙΤΗΡΙΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ 1971**  
**Θέματα Αρχαίων**  
**(ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΚΟΣ ΚΥΚΛΟΣ – ΓΥΜΝΑΣΤΙΚΟΣ ΚΥΚΛΟΣ)**  
**Δευτέρα 13 Σεπτεμβρίου 1971**

**A. ΚΕΙΜΕΝΟ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ**

**ΛΥΣΙΟΥ ΕΠΙΤΑΦΙΟΣ (17-19)**

Πολλά μὲν οὖν ὑπῆρχε τοῖς ἡμετέροις προγόνοις μῖθ' ἰσχυρῶς  
χρωμένους περὶ τοῦ δικαίου διαμάχεσθαι. Ἡ τε γὰρ ἀρχὴ τοῦ βίου  
δικαία· οὐ γὰρ, ὥσπερ οἱ πολλοί, πανταχόθεν συνειλεγμένοι καὶ  
ἐτέρους ἐκβαλόντες τὴν ἀλλοτρίαν ᾤκησαν, ἀλλ' αὐτόχθονες  
ὄντες τὴν αὐτὴν ἐκέκτηντο καὶ μητέρα καὶ πατρίδα. Πρῶτοι δὲ  
καὶ μόνοι ἐν ἐκείνῳ τῷ χρόνῳ ἐκβαλόντες τὰς παρὰ σφίσιν  
αὐτοῖς δυναστείας δημοκρατίαν κατεστήσαντο, ἡγούμενοι τὴν  
πάντων ἐλευθερίαν ὁμόνοιαν εἶναι μεγίστην, κοινὰς δ' ἀλλήλοις  
τὰς ἐκ τῶν κινδύνων ἐλπίδας ποιήσαντες ἐλευθέραις ταῖς ψυχαῖς  
ἐπολιτεύοντο, νόμῳ τοὺς ἀγαθοὺς τιμῶντες καὶ τοὺς κακοὺς  
κολάζοντες, ἡγησάμενοι θηρίων μὲν ἔργον εἶναι ὑπ' ἀλλήλων βία  
κρατεῖσθαι, ἀνθρώποις δὲ προσήκειν νόμῳ μὲν ὀρίσαι τὸ δίκαιον,  
λόγῳ δὲ πείσαι, ἔργῳ δὲ τούτοις ὑπηρετεῖν, ὑπὸ νόμου μὲν  
βασιλευομένους, ὑπὸ λόγου δὲ διδασκομένους.

**B. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ**

- 1. χρωμένοις, συνειλεγμένοι:** Νὰ αναγνωρισθῶν συντακτικῶς οἱ τύποι, νὰ γραφοῦν οἱ ἀρχικοὶ χρόνοι αὐτῶν, εἰς ἣν φωνὴν εὐρίσκονται καὶ νὰ κλιθῆ ἡ προστακτικὴ τοῦ αὐτοῦ χρόνου καὶ φωνῆς.
- 2. κατεστήσαντο:** Νὰ αναγνωρισθῆ ὁ τύπος, νὰ γραφοῦν τὰ ἀπαρέμματα ὅλων τῶν χρόνων καὶ φωνῶν καὶ νὰ κλιθῆ ἡ προστακτικὴ ἐνεστώτος καὶ ἀορίστου ὅλων τῶν φωνῶν.
- 3. «νόμῳ τοὺς ἀγαθοὺς τιμῶντες ... ὑπὸ λόγου δὲ διδασκομένους.» :** Νὰ αναγνωρισθῶν συντακτικῶς τὰ ἀπαρέμματα καὶ αἱ μετοχαὶ τοῦ χωρίου τούτου.
- 4. Βίος καὶ ἔργο τοῦ Λυσίου.**

**Γ. ΑΠΟΔΟΣΗ ΝΟΗΜΑΤΟΣ**

Να συνταχθῆ σύντομος ἀπόδοσις τοῦ κειμένου, ἀποφευγομένης ἐπαναλήψεως ἐκφράσεων τοῦ κειμένου ἢ τῆς μεταφράσεως αὐτοῦ.